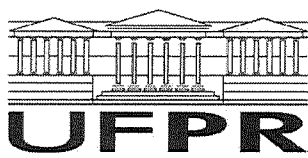


Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Compreensão e Expressão Oral em Japonês 1						Código: HE1404		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: não há	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 30h CH semanal: 2h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
Prática de compreensão e expressão oral em japonês em situações formais e informais de interação social.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
Tópico 1 (Língua Japonesa) Lição 3 – boa tarde. Lição 4 – pode repetir, por favor? Tópico 2 (Eu) Lição 3 – muito prazer. Lição 4 – falando sobre a sua família. Tópico 3 (Comida) Lição 5 – falando sobre seus gostos. Lição 6 – combinando onde comer. Tópico 4 (Casa) Lição 7 – convidando alguém para visitar. Lição 8 – apresentando sua casa. Tópico 5 (Cotidiano) Lição 9 – descrevendo o seu dia a dia. Lição 10 – descrevendo os planos para a próxima semana. Tópico 6 (Dia de Folga 1) Lição 11 – falando sobre seus passatempos. Lição 12 – fazendo um convite. Tópico 7 (Cidade) Lição 13 – descrevendo o modo de se deslocar até determinado local. Lição 14 – falando sobre a sua cidade. Tópico 8 (Compras) Lição 15 – falando sobre o que quer comprar. Lição 16 – compreender preços e fazer compras. Tópico 9 (Dia de Folga 2) Lição 17 – falando sobre o que fez no fim de semana. Lição 18 – falando sobre viagens futuras.								



OBJETIVO GERAL

Praticar a compreensão e a oralidade em nível introdutório e apresentar a cultura japonesa por meio dos materiais disponíveis no livro Marugoto e no site do livro.

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Ser capaz de cumprimentar e apresentar-se descrevendo seu hobby;
- Ser capaz de fazer breves descrições da sua residência assim como de sua cidade;
- Ser capaz de descrever suas atividades diárias, tanto no presente como no passado;
- Ser capaz de reconhecer informações em cartazes e calendários de eventos e formular convite;
- Ser capaz de interagir em situações cotidianas básicas;
- Ser capaz de compreender as diferenças culturais.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Aulas síncronas para maior interação entre professor/aluno, aluno/aluno;
- Uso da plataforma Teams;
- Uso de vídeos e áudio do livro Marugoto assim como atividades disponíveis no site da Fundação Japão;
- Uso dos vídeos complementares para apresentação dos aspectos culturais;
- Uso de Power Point para explicações gramaticais e apresentação de vocabulário;
- As aulas serão gravadas para que os alunos possam acessá-los a qualquer momento para assistir às aulas ou fazer revisões.
- Apresentações orais de trabalhos individuais ou em grupos durante as aulas ou por meio de produção de vídeo.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Desempenho nos trabalhos e atividades entregues no decorrer do curso – até 50 pontos
- Trabalho parcial – 20 pontos
- Trabalho Final – 30 pontos

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

KIJIMA, Hiromi; SHIBAHARA, Tomoyo; HATTA, Naomi. **Marugoto**: Nihonno kotobato bunka – Katudo (Marugoto: A língua e cultura do Japão - Atividades). Tóquio: Sanshusha, 2013. (pdf)

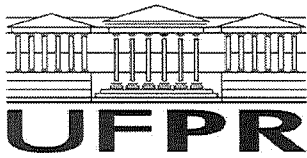
KIJIMA, Hiromi; SHIBAHARA, Tomoyo; HATTA, Naomi. **Marugoto**: Nihonno kotobato bunka, goichou (Marugoto: A língua e cultura do Japão, Glossário). Tóquio: Sanshusha, 2013. (pdf)

KIJIMA, Hiromi; SHIBAHARA, Tomoyo; HATTA, Naomi. **Marugoto**: Nihonno kotobato bunka (Marugoto: A língua e cultura do Japão), áudio. Tóquio: Sanshusha, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

KIJIMA, Hiromi; SHIBAHARA, Tomoyo; HATTA, Naomi. **Marugoto**: Nihonno kotobato bunka – Rikai (Marugoto: A língua e cultura do Japão - Compreensão). Tóquio: Sanshusha, 2013. (pdf)

3A NET WORK. **Minnano Nihongo Shokyuu I Honyaku, bunpoukaisetsu, porutogarugoban**. Tokyo:



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

3A Net work, second edition, 2012. (pdf)

MAKINO, A., TANAKA, Y., KITAGAWA, I. **Minna no Nihongo Shokyu 1, Chôkai Tasuku 25**. Tokyo: 3A Net work, 2003 (pdf)

3A NET WORK. **Minna no Nihongo, shokyu I Honsatsu**. Tokyo: 3A Net work, Second Edition, 2012. (pdf)

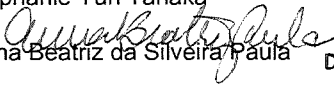
THE JAPAN FOUNDATION. **Erin ga chousen! Nihongo dekimasu!** (O desafio da Erin! Sei falar japonês!) [s.d.]. Disponível em erin.ne.jp/pt/. Acesso em 28.06.2020.

Ano/Semestre: Primeiro semestre 2021

Professor da Disciplina: Stephanie Yuri Tanaka

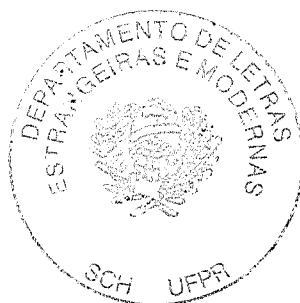

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

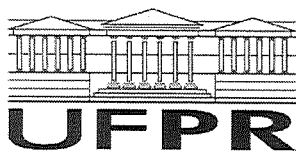
Mat. 201530 / Chefe


Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

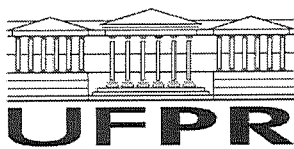




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Compreensão e Expressão Oral 2						Código: HE1405		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1404 Compreensão e Expressão Oral 1	Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () __%EaD *ChT__					
CH Total: 30 horas CH semanal: 2 horas	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR):00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Prática de compreensão e expressão oral em japonês em situações formais e informais de interação social.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Tópico 1 – <i>Watashitokazoku</i> (Eu e minha família) Tópico 2–<i>Kisetsuto tenki</i> (Estações do ano e Clima) Tópico 3 –<i>Watashino machi</i> (Minha Cidade) Tópico 4 –<i>Dekakeru</i> (Sair) Tópico 5–<i>Gaikokugoto gaikoku bunka</i> (Língua e Cultura Estrangeiras) Tópico 6–<i>Soto de taberu</i> (Comer fora) Tópico 7–<i>Shucchoo</i> (Viagem a negócios) Tópico 8–<i>Kenkoo</i> (Saúde) Tópico 9 –<i>Oiwai</i> (Celebrações)								
OBJETIVO GERAL Praticar a compreensão e a oralidade em nível básico 2 e apresentar a cultura japonesa por meio dos materiais disponíveis no livro Marugoto e no site do livro.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Compreender os diálogos das lições assim como dos áudios apresentados durante a aula;
Reproduzir os diálogos da lição e produzir pequenos diálogos para poder se comunicar em japonês.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Interação entre professor/aluno, aluno/aluno;
- Uso da plataforma Teams para comunicação, avisos e complementação das aulas;
- Uso do vídeo e áudio do livro Marugoto assim como atividades, disponíveis no site da Fundação Japão em São Paulo;
- Uso dos vídeos complementares do Marugoto para apresentação dos aspectos culturais;
- Uso de Power point para explicações gramaticais e apresentação de vocabulário.
- Apresentações orais de trabalhos individuais ou em grupos, com ou sem produção de vídeos.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Trabalho apresentado 1 (T1) – 100 pontos
- Trabalho apresentado 2 (T2) – 100 pontos
- Prova Oral (PO) – 100 pontos
- Participação em aula (PA) - até 10 pontos.
- Média = $T1 + T2 + PO / 3 + PA$

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BANNO, E. et al. **An integrated course in elementary Japanese – GENKI – 1**. Tokyo: The Japan Times, 2010.

KIJIMA, H., SHIBAHARA T. **Marugoto** Nihon no kotobato bunka. Katsudô A2 (Marugoto: Língua e cultura japonesa, atividades A2). Tóquio: Sanshûsha, 2013.

MAKINO, A. et al. **Minnano nihongo shokyû I. Choukaitasuku 25** (Minna no nihongo Básico 1, 25 atividades de compreensão oral). Toquio: 3A Network. 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BANNO, E. et al. **Nihongo communication gêmu 80** (80 Jogos de comunicação em Língua japonesa). Tóquio: The Japan Times Ltd. 2010.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

HINATA, Noemia. **Dicionário Japonês-Português do Brasil**. Tokyo: Sanseido, 2010.

_____. **Dicionário Português-Japonês romanizado**. 25ª edição. Tokyo: Kashiwashobô, 2008.

MIYAGI, S. et al. **Mainichi no kikitori 50nichi shokyû jô** (Exercícios diários de compreensão oral – 50 dias Básico I). Tóquio: bonjinsha, 2008.

TAKAHASHI, M. et. al. **Kurasukatsudou shû 101** (101 atividades para as classes de japonês). Tóquio: 3A Network, 1994.

Ano/Semestre: 2021/2º semestre

Professor da Disciplina: Everton Fernando Dias

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Silveira Prado

Everton Fernando Dias

Anna Beatriz Silveira Prado

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Mat. 2015307 Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



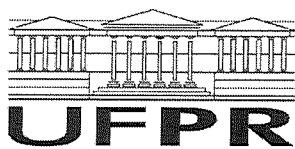


Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo “Modalidade” desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Compreensão e Expressão Oral em Japonês 3							Código: HE1406	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito:	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 30h CH semanal: 2h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
Prática de compreensão e expressão oral em japonês em situações formais e informais de interação social.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
Tópico 1 (Novos amigos) Lição 1 – É um ótimo nome. Lição 2 – Ela é a pessoa de óculos. Tópico 2 (Comendo fora) Lição 3 – O que você recomenda? Lição 4 – Como se come isto? Tópico 3 (Viagem a Okinawa) Lição 5 – É bom levar um chapéu. Lição 6 – É possível ver o show de golfinhos. Tópico 4 (Festival do Japão) Lição 7 – O que faremos se chover? Lição 8 – O show já começou? Tópico 5 (Dias especiais) Lição 9 – O que você costuma fazer no Ano Novo? Lição 10 – Desejando que boas coisas aconteçam.								
OBJETIVO GERAL								
Compreender e se expressar em japonês básico em situações formais e informais de interação social.								
OBJETIVO ESPECÍFICO								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Compreender os diálogos das lições assim como dos áudios apresentados durante a aula;
Reproduzir os diálogos da lição e produzir pequenos diálogos para poder se comunicar em japonês.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Aulas síncronas para maior interação entre professor/aluno, aluno/aluno;
- Uso da plataforma Teams;
- Uso de vídeos e áudio do livro Marugoto assim como atividades disponíveis no site da Fundação Japão;
- Uso dos vídeos complementares para apresentação dos aspectos culturais;
- Uso de Power Point para explicações gramaticais e apresentação de vocabulário;
- As aulas serão gravadas para que os alunos possam acessá-los a qualquer momento para assistir às aulas ou fazer revisões.
- Apresentações orais de trabalhos individuais ou em grupos durante as aulas ou por meio de produção de vídeo.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Desempenho nos trabalhos e atividades entregues no decorrer do curso – até 50 pontos
- Trabalho parcial – 20 pontos
- Trabalho Final – 30 pontos

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BANNO, E. et al. **An integrated course in elementary Japanese – GENKI – 1**. Tokyo: The Japan Times, 2010.

KIJIMA, H., SHIBAHARA T. **Marugoto** Nihon no kotobato bunka. Katsudô A2 Elementary 2 (Marugoto: Língua e cultura japonesa, atividades A2). Tóquio: Sanshûsha, 2013.

MAKINO, A. et al. **Minnano nihongo shokyû I. Choukaitasuku 25** (Minna no nihongo Básico 1, 25 atividades de compreensão oral). Tóquio: 3A Network, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

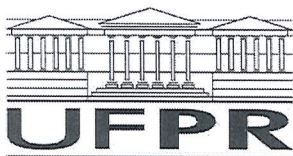
BANNO, E. et al. **Nihongo communication gômu 80** (80 Jogos de comunicação em Língua japonesa). Tóquio: The Japan Times Ltd. 2010.

HINATA, Noemia. **Dicionário Japonês-Português do Brasil**. Tokyo: Sanseido, 2010.

_____. **Dicionário Português-Japonês romanizado**. 25ª edição. Tokyo: Kashiwashobô, 2008.

MIYAGI, S. et al. **Mainichi no kikitori 50nichi shokyû jô** (Exercícios diários de compreensão oral – 50 dias Básico I). Tóquio: bonjinsha, 2008.

TAKAHASHI, M. et. al. **Kurasukatsudou shû 101** (101 atividades para as classes de japonês). Tóquio: 3A Network, 1994.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ano/Semestre: Primeiro semestre 2021

Professor da Disciplina: Stephanie Yuri Tanaka

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Chefe de Departamento:

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

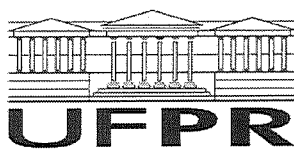




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Prática de Leitura em Japonês						Código: HE1407		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito:	Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () ___%EaD *ChT___					
CH Total: 30 horas CH semanal: 2 horas	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR):00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Prática de leitura em língua japonesa, com o objetivo de levar ao estudante a reconhecer a composição e a organização de diferentes textos, bem como a desenvolver estratégias de leitura próprias para cada tipo de texto.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Tópico 1 – <i>Nihongo de kurasu</i> • Nani ka tabetai • Kore wa nani • Doko ni iku • Toukyou de ninki no machitte? • Tomodachi to Isshoni Asobitai! • Nihonjin no Tomodachi wo Tsukuritai! • Natsuyasumi, doko he ikitai. • Donna koto ga benkyoudekiru? • Dore wo nomu? • Kore wa douiu imi darou? • Kondo no yasumi wa doko he ikou kana? Tópico 2 – <i>Nihon wo Shiru</i> • Teruteru bouzu • Omusubi kororin • Hachikou • Omiyage no Hajimari • Omimai • Bukatsu! Bukatsu! Bukatsu! • Obentou • Tsuru no Ongaeshi								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- Nopperabou
- Gotouchi raamen

OBJETIVO GERAL

Praticar a leitura em nível básico e intermediário e apresentar a cultura japonesa por meio dos textos lidos em sala de aula.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Compreender os conteúdos e diálogos das lições;
Reproduzir em português o que foi compreendido nas leituras;
Conversar com outros alunos sobre os assuntos dos textos.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Interação entre professor/aluno, aluno/aluno;
- Uso da plataforma Teams para comunicação, avisos e complementação das aulas;
- Uso do áudio do livro *Dekiru Nihongo Junkyo Tanoshii Yomimono 55* para complementação em caso de dificuldade de leitura;
- Uso de dicionários para complementação de vocabulário;
- Apresentações de trabalhos individuais e leituras de texto de forma dinâmica em grupo.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

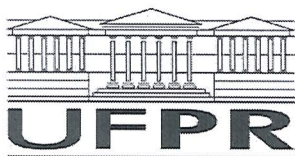
- Atividades em Sala (A1) – Peso 1 – 100 pontos
- Trabalho e leitura em sala (T1) – Peso 2 – 100 pontos
- Prova – (P1) – Peso 3 – 100 pontos
- Média = $(A1 * 1) + (T1 * 2) + (P1 * 3) = \text{Nota} / 6 = \text{Média}$

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

SAKADE, Florence. **Guide to Reading and Writing Japanese** (Guia para ler e escrever em japonês). Revisão de Janet Ikeda. Tokyo: Tuttle Publishing, 2013.

SHIMADA, Kazuko (superv.). **Tanoshii Tomimono 55: Dekiru Nihongo Junkyo Shokyu & Shochukyu**. Tokyo: ALC (Aruku), 2013.

Suriē Nettowāku, Kabushiki Kaisha. **Minna no Nihongo: Shokyu I: Honsatsu**. Tokyo: 3A Corp., 1998.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

HITSUJI Shobo. **Yomu Koto wo Oshieru**. Tokyo: Kabushiki Kaisha. Foundation, Japan. (2015).

HINATA, Noemia. **Dicionário Japonês-Português do Brasil**. Tokyo: Sanseido, 2010.

_____. **Dicionário Português-Japonês romanizado**. 25ª edição. Tokyo: Kashiwashobô, 2008.

Banno, E., et al. (2020). **An integrated course in elementary Japanese GENKI (3rd ed.). Workbook, and CD** (LL.1-5, 2nd ed. Vol.1). Tokyo, Japan: The Japan Times.

Makino, S., & Tsutsui, M. (1986). **A Dictionary of Basic Japanese Grammar**. Tokyo, Japan: The Japan Times.

Ano/Semestre: 2021/2º semestre

Professor da Disciplina: Everton Fernando Dias

Everton Fernando Dias

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Silveira Prado

Anna Beatriz Silveira Prado

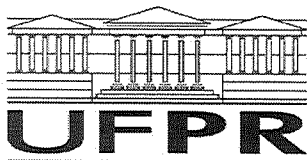
*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof. Dr. Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

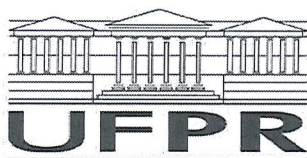
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2 (variável)

Disciplina: História do Japão 1						Código: HE1410		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: não há	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (x) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo da história antiga e clássica do Japão, compreendendo: . origens: períodos Jômon (7000 anos atrás ~ 250 a.C.) e Yayoi (séc. 3 a.C.~ séc. 3 d.C.); . era clássica: períodos Yamato (séc. 4 ~ 645), Nara (710 ~ 784) e Heian (794 ~ 1185); . 1ª e 2ª fases da Idade Média: períodos Kamakura (1192 ~ 1333), Muromachi (1338 ~ 1573) e Azuchi-Momoyama (1568 ~ 1600).								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Período Jômon (9000 a.C. – 250 a.C.) 2. Período Yayoi (250 a.C. – 250 d.C.) 3. Período Yamato (250 d.C. – 710 d.C.) 4. Período Nara (710 d.C. – 784 d.C.) 5. Período Heian (794 d.C. – 1185) 6. Período Kamakura (1192 – 1333) 7. Período Muromachi (1338 – 1573) 8. Período Azuchi-Momoyama (1573 – 1600)								
OBJETIVO GERAL Abordar os contextos sócio-econômico, político e cultural dos períodos citados, que configuram as eras antiga, clássica e medieval do Japão.								
OBJETIVO ESPECÍFICO Reconhecer os períodos e os fatos que foram relevantes não apenas no contexto japonês, mas também em termos globais.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- . aulas 100% assíncronas através da Plataforma Teams;
- . esclarecimentos de dúvidas acerca do conteúdo por e-mail;
- . disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Relatórios comentados de cada aula, a serem entregues por e-mail; trabalho final escrito.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- . *The Cambridge History of Japan*. New York: Cambridge University Press, 1988.
- . MASON, R.H.P. e CAIGER, J.G. *A History of Japan*. Tokyo: Charles E. Tuttle Company, 1985, 11.ed.
- . MORTON, W. Scott. *Japan – Its History and Culture*. New York: McGraw-Hill, 1994, 3.ed.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- . De BARY, Theodore et alii (org.). *Sources of Japanese Tradition – From Earliest Times to 1600*. New York: Columbia University Press, 2001, 2.ed.
- . SAKAMOTO, Shôzô et alii. *Shin Nihonshi B* (Nova história do Japão B). Hiroshima, Daiichi Gakushûsha, 1994.
- . TSUTSUI, William M. (org.). *A Companion to Japanese History*. UK: Blackwell, 2009.
- . YAMASHIRO, José. *Japão: passado e presente*. São Paulo: Hucitec, 1978.
- . _____. *História da Cultura Japonesa*. São Paulo: Ibrasa, 1986.

Ano/Semestre: 1/2021

Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

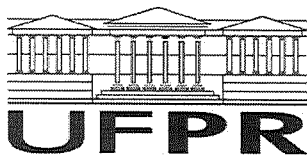
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância

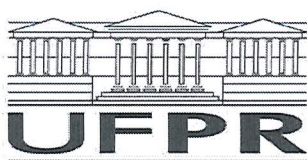
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2 (variável)

Disciplina: Literatura Japonesa 4						Código: HE1410		
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: não há	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD (x) ____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) A partir da introdução do conceito de mito, a disciplina abordará seus pressupostos teóricos no universo literário e cultural japonês, desde questões relativas à teoria da narrativa até a obras literárias específicas da literatura japonesa clássica, moderna e contemporânea.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Definição de mito – Joseph Campbell, Karen Armstrong, Mircea Eliade, Carl Jung 2. História do mito 3. Mito e sociedade 4. <i>A Poética do Mito</i> , de Eleazar Mieleitinski 5. Arquétipos literários 6. O mito na literatura japonesa clássica e moderna 7. O mito e a literatura japonesa contemporânea								
OBJETIVO GERAL Apresentar os diversos aspectos relativos ao mito – definições, história, conceitos -, propondo uma reflexão acerca dos mesmos no campo literário.								
OBJETIVO ESPECÍFICO Estudar obras literárias de diversos períodos literários japoneses sob o ponto de vista mítico..								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS . aulas síncronas: 50% da carga horária total, remotas, através da Plataforma Teams, que acontecerão às quintas-feiras, das 18h30 às 20h30; . aulas assíncronas: 50% da carga horária total; . esclarecimentos de dúvidas acerca do conteúdo por e-mail; . disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Relatórios comentados de cada aula, a serem entregues por e-mail; trabalho final escrito.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- . ARMSTRONG, Karen. *Breve História do Mito*. Trad. Celso Nogueira São Paulo: Companhia das Letras, 2005.
- . CAMPBELL, Joseph. *O Poder do Mito*. Com Bill Moyers. Org. Betty Sue Flowers. Trad. Carlos Felipe Moisés. São Paulo: Palas Athena, 1990.
- . MIELETÍNSKI, Eleazar M. *A Poética do Mito*. Trad. Paulo Bezerra. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1987.

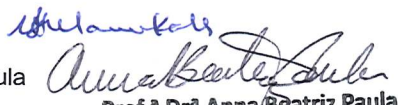
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- . CAMPBELL, Joseph. *Mito e Transformação*. Trad. Frederico N. Ramos. São Paulo: Ágora, 2008.
- . ELIADE, Mircea. *Mito e Realidade*. Trad. Pola Civelli. São Paulo: Perspectiva, 1972. (Debates).
- . INOUE, Charles Shirô. *Evanescence and Form – An Introduction do Japanese Culture*. New York: Palgrave MacMillan, 2008.
- . KAWAI, Hayao. *Mukashi Banashi to Nihonjin no Kokoro (Os Mukashi Banashi e a Psique do Japonês)*. 17.ed. Tokyo: Iwanami Shoten, 1988.
- . MIELETÍNSKI, E.M. *Os Arquétipos Literários*. Trad. Aurora Fornoni Bernardini, Homero Freitas de Andrade e Arlete Cavaliere. 2.ed. São Paulo: Ateliê Editorial, 2002.

Ano/Semestre: 1/2021

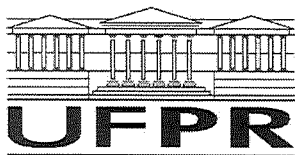
Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula


Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: História do Japão 2						Código: HE1411/HE1102			
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1410/HE1090		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 04		Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo da história pré-moderna, moderna e contemporânea do Japão, compreendendo: . 3ª fase da Idade Média: Período Edo (1603 – 1867); . Idade Moderna: Períodos Meiji (1868 – 1911), Taishô (1912 – 1925) e Shôwa – 1ª fase (1926 – 1945); . Idade Contemporânea: Períodos Shôwa – 2ª fase (1946 – 1989), Heisei (1989 – 2019) e Reiwa (2019 –)									
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Período Edo (1603 – 1867) – aulas 1 a 5 2. Período Meiji (1868 – 1911) – aulas 6 a 10 3. Período Taishô (1912 – 1925) – aulas 11 a 15 4. Período Shôwa – 1ª fase (1926 – 1945) – aulas 16 a 20 5. Período Shôwa – 2ª fase (1946 – 1989) – aulas 21 a 23 6. Período Heisei (1989 – 2019) – aulas 24 a 26 7. Período Reiwa (2019 –) – aulas 24 a 26									
OBJETIVO GERAL Abordar os contextos sócio-econômico, político e cultural dos períodos citados, que configuram as eras pré-moderna, moderna e contemporânea do Japão. OBJETIVO ESPECÍFICO Reconhecer os períodos e os fatos que foram relevantes não apenas no contexto japonês, mas também em termos globais.									



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- . aulas expositivas, 100% presenciais, que acontecerão às terças-feiras, das 18h30 às 20h30, e às quartas-feiras, das 18h30 às 20h30;
- . disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Monografia de conclusão de disciplina, a ser entregue por e-mail.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- . *The Cambridge History of Japan*. New York: Cambridge University Press, 1988.
- . MASON, R.H.P. e CAIGER, J.G. *A History of Japan*. Tokyo: Charles E. Tuttle Company, 1985, 11.ed.
- . MORTON, W. Scott. *Japan – Its History and Culture*. New York: McGraw-Hill, 1994, 3.ed.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- . De BARY, Theodore et alii (org.). *Sources of Japanese Tradition – From Earliest Times to 1600*. New York: Columbia University Press, 2001, 2.ed.
- . SAKAMOTO, Shôzô et alii. *Shin Nihonshi B* (Nova história do Japão B). Hiroshima, Daiichi Gakushûsha, 1994.
- . TSUTSUI, William M. (org.). *A Companion to Japanese History*. UK: Blackwell, 2009.
- . YAMASHIRO, José. *Japão: passado e presente*. São Paulo: Hucitec, 1978.
- . _____. *História da Cultura Japonesa*. São Paulo: Ibrasa, 1986.

Ano/Semestre: 2/2021

Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

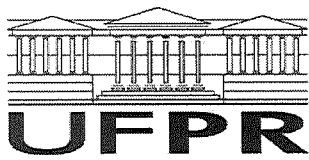
Mat. 201530 / Chefe

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Paula

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



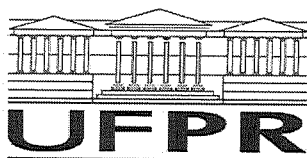


Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Introdução à Literatura Jap.1							Código: HE1412	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (x) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD				
CH Total: 30 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
Panorama da Literatura Japonesa do período Clássico ao Moderno, com ênfase na literatura moderna (Meiji ~Shôwa)								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
1. Período Nara (710 d.C. – 784 d.C.) 2. Período Heian (794 d.C. – 1185) 3. Período Kamakura (1192 – 1333) 4. Período Muromachi (1338 – 1573) 5. Período Edo (1603 – 1867) 6. Período Meiji (1868 – 1911) 7. Período Taishô (1912 – 1925) 8. Período Shôwa (1926 – 1945)								
Autores:								
Akutagawa Ryûnosuke								
Kawabata Yasunari								
Matsuo Bashô								
Mishima Yukio								
Natsume Sôseki								
Tanizaki Junichiro								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVO GERAL

Apresentar as principais obras literárias de cada período da história japonesa, com ênfase às obras do período moderno.

OBJETIVO ESPECÍFICO

Relacionar as obras e os gêneros a que pertencem com os fatos históricos e sociais que marcaram cada período.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Aulas 100% remotas através da Plataforma Teams, que acontecerão às terças-feiras, das 20:30 às 22:30 horas (síncronas)

. Disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Seminário de 45 minutos individual: 50%
Entrega de relatório após 48h do término de cada aula: 50%

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

NIHON BUNGAKU NO UTSURIKAWARI. Tokyo: Gakken, 2011.
KATO, S. A History of Japanese Literature. Volume 3. The Modern Times. Tokyo, New York and San Francisco: Kodansha International Ltd, 1983
UEDA, Makoto. *Modern Japanese Writers and the Nature of Literature*. Stanford: Stanford University Press, 1976.

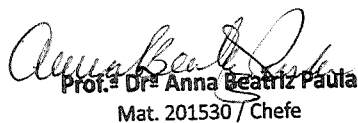
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BROWER, R.; MINER, E. *Japanese Court Poetry*. USA: Stanford University Press, 1975.
KEENE, Donald. *Dawn to the West: Japanese Literature of the Modern Era*. New York: H.R. and Winston, 1984, 2 vol.
MINER, E. *Japanese Poetic Diaries*. Berkeley: University of California Press, 1969.
MORRIS, I. *The World of the Shining Prince: Court Life in Ancient Japan*. New York: Vintage, 2013.
SUZUKI, Sadami. *The Concept of Literature in Japan*. Kyoto: Nichibun, 2006.

Ano/Semestre: 2021/

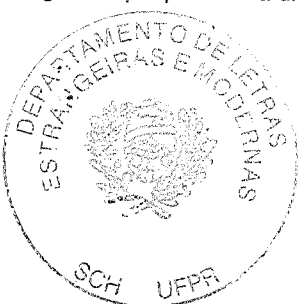
Professor da Disciplina: MINA ISOTANI

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Silveira Paula


Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária em horas-aula para o ensino a distância.

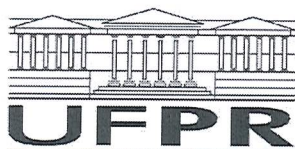




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Introdução à Literatura Japonesa 2						Código: HE1413		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1412	Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 30 CH semanal: 02	Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo dos gêneros literários ocidentais e japoneses. Aplicação de elementos de análise literária aos textos estudados.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Elementos de análise literária: personagem, foco narrativo, espaço, tempo – aula 1 2. Os gêneros literários primordiais: mito, lenda, conto maravilhoso – aulas 2 e 3 3. Os gêneros literários: conto, novela, romance (e seus desdobramentos) – aulas 4 e 5 4. Os gêneros literários primordiais japoneses: <i>shinwa</i>, <i>densetsu</i>, <i>mukashi banashi</i> – aulas 6 e 7 5. Os gêneros da literatura clássica japonesa: <i>monogatari</i>, <i>zuihitsu</i>, <i>setsuwa</i> – aulas 8 a 10 6. Os gêneros da literatura japonesa moderna: <i>shôsetsu</i>, <i>short story</i> – aulas 11 a 13								
OBJETIVO GERAL Apresentação dos gêneros literários da literatura ocidental e da literatura japonesa (clássica e moderna). OBJETIVO ESPECÍFICO Estudo dos elementos de análise literária e sua aplicação em textos selecionados da literatura japonesa (clássica e moderna).								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras



PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- . aulas expositivas, 100% presenciais, que acontecerão às sextas-feiras, das 20h30 às 22h30;
- . disponibilização de material didático através de arquivos em pdf.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- . atividades escritas periódicas;
- . trabalho final escrito, a ser entregue por e-mail.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- . BONNICI, Thomas e ZOLIN, Lúcia Osana (org.). *Teoria Literária – Abordagens Históricas e Tendências Contemporâneas*. Maringá: Editora da Universidade Estadual de Maringá, 2009, 3.ed.
- . KEENE, Donald. *Dawn to the West: Japanese Literature of the Modern Era*. New York: H.R. and Winston, 1984, 2 vol.
- . SUZUKI, Sadami. *The Concept of Literature in Japan*. Kyoto: Nichibunken, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- . BROWER, R.; MINER, E. *Japanese Court Poetry*. USA: Stanford University Press, 1975.
- . MINER, E. *Japanese Poetic Diaries*. Berkeley: University of California Press, 1969.
- . MORRIS, I. *The World of the Shining Prince: Court Life in Ancient Japan*. New York: Vintage, 2013.
- . RIMER, J. Thomas *Modern Japanese Fiction and its Traditions: An Introduction*. New Jersey: Princeton University Press, 1978.
- . UEDA, Makoto. *Modern Japanese Writers and the Nature of Literature*. Stanford: Stanford University Press, 1976.

Ano/Semestre: 2/2021

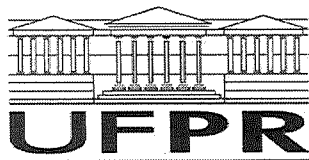
Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Paula

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

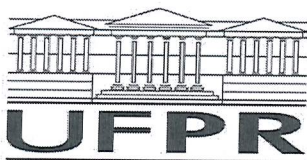
*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.
Departamento de Letras Estrangeiras e Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Literatura Japonesa 2							Código: HE1415	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1414	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD (x) ____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo dos autores e obras mais representativos da literatura japonesa contemporânea.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Yukio Mishima 2. Natsuo Kirino 3. Haruki Murakami								
OBJETIVO GERAL Leitura de obras literárias dos gêneros conto e romance, e estudo pormenorizado dos autores abordados.								
OBJETIVO ESPECÍFICO Análise literária e crítica das obras lidas, de acordo com os aspectos teóricos abordados.								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS . aulas síncronas: 50% da carga horária total, remotas, através da Plataforma Teams, que acontecerão às quartas-feiras, das 18h30 às 20h30; . aulas assíncronas: 50% da carga horária total; . esclarecimentos de dúvidas acerca do conteúdo por e-mail; . disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.								
FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO Trabalho final escrito, a ser entregue por e-mail.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

. HARVEY, David. *Condição Pós-Moderna*. Trad. Adail Ubirajara Sobral e Maria Stela Gonçalves. São Paulo: Loyola, 1999, 8.ed.

. KEENE, Donald. *Dawn to the West – Japanese Literature of The Modern Era – Fiction*. New York, Columbia University Press, 1998, 10.ed.

. SUZUKI, Sadami. *The Concept of Literature in Japan*. Kyoto: Nichibunken, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

. KIRINO, Natsuo. *O Conto da Deusa*. Trad. Alexandre D'Elia. 1.ed. Rio de Janeiro: Rocco, 2014.

. MISHIMA, Yukio. *O Pavilhão Dourado*. Trad. Shintaro Hayashi. São Paulo: Companhia das Letras, 2010.

. MURAKAMI, Haruki. *Caçando Carneiros*. Rio de Janeiro: Alfaguara, 2014.

. _____. *Kafka à Beira-Mar*. Rio de Janeiro: Alfaguara/Objetiva, 2008.

. Kawabata/Mishima – *Correspondência 1945-1970*. Trad. Fernando Garcia. São Paulo: Estação Liberdade, 2009.

Ano/Semestre: 1/2021

Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

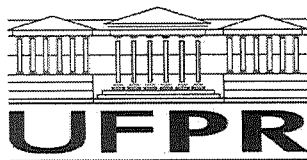
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.
Departamento de Letras e Estrangeiras Modernas

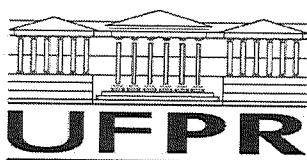




Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Tópicos de Literatura Japonesa 3						Código: HE1443		
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: não há	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Apresentar a literatura transnacional com foco na literatura produzida pelos imigrantes japoneses.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Imagem dos imigrantes japoneses e seus descendentes no Brasil através dos tempos Formação da mentalidade brasileira, do final do século XIX até meados do século XX Discussões dos estadistas brasileiros acerca da entrada de imigrantes asiáticos e africanos, a partir da segunda metade do século XIX até 1945 Integração e mobilidade social dos nikkeis dentro da sociedade brasileira no pós-guerra Papel da imprensa nipo-brasileira dentro da comunidade nikkei Seminário de 45 minutos, individual: Tatsuzô Ishikawa – Sôbô. Saga dos Imigrantes Japoneses Mitsuko Kawai – Sob Dois Horizontes Oscar Nakasato - Nihonjin Fernando Moraes – Corações Sujos Filmes: Webseries <i>NipoBrasileiros</i> (2019). https://www.nipobrasileiros.com/ Fotografias de Haruo Ohara comentadas por Tizuka Yamazaki. Instituto Moreira Sales. https://www.youtube.com/watch?v=K0InWGMHcik Short-film <i>Haruo Ohara</i> (2010). https://www.youtube.com/watch?v=tXIJ8I5LJN8								
OBJETIVO GERAL Estudar a literatura produzida pelos imigrantes japoneses.								



OBJETIVO ESPECÍFICO

Relacionar as obras literárias produzidas pelos imigrantes japoneses com o contexto histórico brasileiro.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Aulas 100% remotas através da Plataforma *Teams*, que acontecerão às quintas-feiras, 18h30-20h30(sínc) e 20h30-22h30 (ass.)

Disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Seminários de 45 minutos/ individual: 50%
Entrega de relatório após 48h do término de cada aula: 50%

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

Ishikawa, Tatsuzô. Sôbô. Saga dos Imigrantes Japoneses. Tradução: Maria Fusako Tomimatsu; Monica Okamoto e Takao Namekata. 2ª ed. São Paulo: Ed. Ateliê: 2019.

Kawai. M.. (1988). Sob dois horizontes. São Paulo: Editora do Escritor Luz e Silva Editor.

Morais, F..(2000). Corações Sujos. A história da Shindo Renmei. São Paulo: Companhia das Letras.

Nakasato, Oscar. (2011). Nihonjin. São Paulo: Benvirá, 2011.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

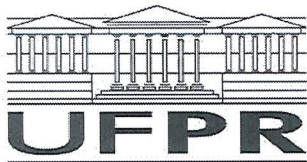
Handa, T. (1987). Memórias de um imigrante japonês no Brasil. Tradução Antonio Nojiri. V.03. São Paulo: T. A. Queiroz editor, Centro de estudos nipo-brasileiros. (Coleção coroa vermelha: estudos brasileiros).

Okamoto, M. S..(2018). A educação ultranacionalista japonesa no pensamento dos nipo-brasileiros. In Revista História da Educação. Vol.22. nº 55. Santa Maria, p. 225-243.

Okamoto, M.S. & Nagamura, Y.. (2015). Burajiru Jihô (Notícias do Brasil) e Nippak Shimbun (Jornal Nipo-brasileiro): os primeiros tempos dos jornais japoneses no Brasil (1916-1941). In: Revista Escritos. Ano 9, n. 9, p.

Okamoto, M. S..(2018). A educação ultranacionalista japonesa no pensamento dos nipo-brasileiros. In Revista História da Educação. Vol.22. nº 55. Santa Maria, p. 225-243.

Okamoto, M.S..(2016). A influência francesa no discurso brasileiro sobre o Japão. Imigração, identidade e preconceito racial (1860-1945). São Paulo: Porto de Ideias, 2016.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ano/Semestre: 2021/

Professor da Disciplina: *Monica Setuyo Okamoto*

Chefe de Departamento: *Anna Beatriz da Silveira Paula*

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

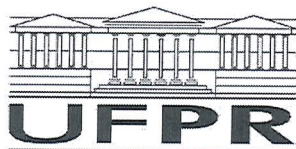




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Literatura Clássica Japonesa 1						Código: HE1451		
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HE1396/HE996		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD				
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Introdução ao estudo da gramática clássica japonesa, com ênfase nas categorias de verbo, modo e partículas, com suas respectivas flexões, imprescindíveis para se compreender o mecanismo da língua clássica (vigente no Japão dos séculos VIII ao XIX).								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) . apresentação das categorias da gramática tradicional japonesa, a partir da qual será feita a introdução da gramática clássica; . estudo das categorias do <i>dôshi</i> (verbos), <i>keiyôshi</i> e <i>keiyôdôshi</i> (adjetivos), <i>joshi</i> (partículas) e <i>jodôshi</i> (modo), e suas flexões; . tradução de poemas e trechos curtos em prosa para assimilação dos estudos gramaticais.								
OBJETIVO GERAL Estudo da estrutura da gramática clássica japonesa para a tradução e compreensão de textos, no original, da literatura clássica japonesa.								
OBJETIVO ESPECÍFICO Compreender a estrutura da língua clássica japonesa como um fator de ordem cultural, para a compreensão da sociedade do período clássico e idade média japoneses (de 710 d.C. a 1867 d.C.).								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS . aulas expositivas, 100% presenciais, que acontecerão aos sábados, das 8 às 12 horas; . disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.								
FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Exercícios e provas.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- . *Kobun Kyôiku – Kôten Bunpôhen*. Tokyo: Obunsha,
- . *Kôten Bunpô - Kisokara no Janpu Appu Nôto*. Tokyo: Obunsha.
- . MUKAI, Yuki e SUZUKI, Tae (org.). *Gramática da Língua Japonesa para Falantes do Português*. Campinas: Pontes, 2016 (2.ed.).

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- . AKIYAMA, Ken et alii. *Nihon Kôten Dokuhon* (Manual de Língua Clássica Japonesa). Tokyo: Chikuma Shobô, 1988.
- . *Man'yôshû* (Antologia de poemas antigos e modernos). Nihon Kôten Bungaku Zenshû, v. 1. Tokyo, Shôgakkân, 1971.
- . . HIRATA, Yoshinobu. *Izumi Shikibu Nikki* (Diários de Izumi Shikibu). Tokyo: Shintensha, 1994.
- . KOBAYASHI, Chiaki. *Uji Shûi Monogatari*, v.1. Tokyo, Shogakkan, 1989.

Ano/Semestre: 2/2021

Professor da Disciplina: Márcia Hitomi Namekata

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Paula

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Estudos de Gênero da Literatura Japonesa						Código: HE1453		
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: Não há		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *c.H.EaD				
CH Total: 60h CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
Panorama histórico e literário da condição social da mulher japonesa através dos tempos								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
Representação da mulher na sociedade japonesa Status e o papel da mulher no Japão Família e casamento Educação feminina Mulher e profissão Feminismo no Japão Representação das mulheres na linguagem japonesa Temática da prostituição na literatura e no cinema japonês Filmes de Kenji Mizoguchi A temática feminina na literatura japonesa: - Amor Insensato, Tanizaki Junichiro								
OBJETIVO GERAL								
Representação social das mulheres japonesas na sociedade, na literatura e no cinema.								
OBJETIVO ESPECÍFICO								
Relacionar o contexto histórico e a influência do Budismo/Xintoísmo na condição social da mulher e sua representação na literatura e no cinema..								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Aulas 100% remotas através da Plataforma Teams, que acontecerão às quartas-feiras, das 18h30-20h30(sínc) e 20h30-22h30 (ass.).

Disponibilização de material didático através de arquivos em PDF.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Seminário de 45 minutos individual: 50%
Entrega de relatório em 48h após a finalização de cada aula: 50%

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

Seigle, Cecilia Segawa. Yoshiwara: The Glittering World of the Japanese Courtesan. Hawaii: University of Hawaii Press, 1993.

Tanizaki, Junichiro. Amor Insensato. Tradução Jefferson Teixeira. 2ª ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.

Takemaru, Naoko. *Women in the Language and Society of Japan: The Linguistic Roots of Bias*. North Carolina and London: McFarland & Company, Inc., Publishers Jefferson, 2010.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Fujieda, Miyoko. "Japan's First Phase of Feminism." In Fujimura, K.; Kameda, A. (eds.), *Japanese Women: New Feminist Perspectives on the Past, Present, and Future*. New York: Feminist Press, 1995: 323-341.

Moscovici, Serge. Psicologia das Minorias Ativas, tradução do Grupo de Leitura "Ideologia, Comunicação e Representações Sociais", responsável Pedrinho A. Guareschi. Petrópolis, RJ: Vozes, 2011. (Coleção Psicologia Social).

Perrot, Michelle. Os Excluídos da História: Operários, Mulheres e Prisioneiros. Seleção de textos e introdução Maria Stella M. Bresciani; tradução Denise Bottmann. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2017.

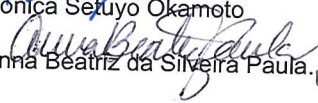
Tsurumi, Kazuko. *Social Change and Individual. Japan Before and After Defeat in World War II*. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1970.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina:  Monica Setuyo Okamoto

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Chefe de Departamento:  Anna Beatriz da Silveira Paula. Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

